



23.10.2013

Kj/3

## § 369

### Lån till ett bolag som Pallo-Pojat Juniorit ry bildar

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro ur fonden för idrotts- och friluftsanläggningar för finansiering av projektet för en bollplan på Ärholmen på följande villkor:

Löptid: Lånet ska återbetalas i jämnstora poster inom fem år så att löptiden går ut 31.5.2018.

Ränta: Räntan på lånet motsvarar grundräntan.

Säkerhet för lånet: Låntagaren överlåter som säkerhet pantsedlar som är intecknade i bollplansfastigheten och som åtnjuter förmånsrätt motsvarande 90 % av det av fastighetskontoret fastställda anskaffningsvärdet. Låntagaren kan också ställa någon annan säkerhet som godkänns av ekonomi- och planeringscentralen.

Dessutom gäller de allmänna låne- och pantsättningsvillkor som stadsstyrelsen fattade beslut om 10.12.2001.

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Belle Selene Xia understödd av ledamoten Helena Kantola under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att i fortsättningen bevilja lån så att lånevillkoren är exaktare än nuförtiden och att pengarna riktas rätt i enlighet med målsättningen.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Belle Selene Xias förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

1 omröstningen



23.10.2013

Kj/3

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att i fortsättningen bevilja lån så att lånevillkoren är exaktare än nuförtiden och att pengarna riktas rätt i enlighet med målsättningen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 2

Helena Kantola, Belle Selene Xia

Nej-röster: 62

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Patrik Gayer, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Vesa Korkkula, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Abdirahim Hussein Mohamed, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 20

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Mika Ebeling, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Kauko Koskinen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Erkki Perälä, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Thomas Wallgren

Frånvarande: 1

Seppo Kanerva

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Belle Selene Xias förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

## Bilagor

1 Lainahakemus

## Utdrag

Postadress  
PB 10  
00099 HELSINGINFORS STAD  
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon  
+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer  
0201256-6  
Kontonr  
FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



23.10.2013

Kj/3

**Utdrag**

Hakija

**Bilagor till utdrag**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Beslutsförslag**

Stadsfullmäktige beslutar bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro ur fonden för idrotts- och friluftsanläggningar för finansiering av projektet för en bollplan på Ärtholmen på följande villkor:

Löptid: Lånet ska återbetalas i jämnstora poster inom fem år så att löptiden går ut 31.5.2018.

Ränta: Räntan på lånet motsvarar grundräntan.

Säkerhet för lånet: Låntagaren överlåter som säkerhet pantsedlar som är intecknade i bollplansfastigheten och som åtnjuter förmånsrätt motsvarande 90 % av det av fastighetskontoret fastställda anskaffningsvärdet. Låntagaren kan också ställa någon annan säkerhet som godkänns av ekonomi- och planeringscentralen.

Dessutom gäller de allmänna låne- och pantsättningsvillkor som stadsstyrelsen fattade beslut om 10.12.2001.

**Sammandrag**

Pallo-Pojat Juniorit ry är den tredje största fotbollsföreningen i Helsingfors distrikt och fungerar i innerstaden med särskild fokus på verksamhet för barn och unga. Föreningen verkade tidigare på Busholmsplanen, men planen har flyttats på grund av byggarbeten och arrendeavtalet för planen hävdades i december 2012. Idrottsdirektören beslutade 19.6.2013 utarrendera ett område på cirka 6 430 m<sup>2</sup> av Ärtholmens fotbollsplan för tiden 1.6.2013–31.5.2018 till ett bolag som Pallo-Pojat Juniorit ry bildar. En gräsplan för fotboll och en ny övertryckshall kommer att byggas på planen på Ärtholmen. Totalkostnaderna för projektet är 500 000 euro och projektet finansieras bl.a. med självfinansiering och ett lån på 200 000 euro som söks hos staden.

**Föredraganden**

Stadsstyrelsen hänvisar till idrottsnämndens utlåtande och anser att det är befogat att bevilja Pallo-Pojat Juniorit ry, för ett bolag som föreningen bildar, ett lån på 200 000 euro. I fonden för idrotts- och friluftsanläggningar finns 8,8 miljoner euro att tillgå och räntan är för tillfället 0,75 %. Om stadsfullmäktige beviljar lånet kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att uppmana förvaltningscentralens rättstjänst att upprätta lånehandlingarna.



23.10.2013

Kj/3

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Lainahakemus

Utdrag

**Utdrag**  
Hakija

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Liikuntavirasto  
Talous- ja suunnittelukeskus  
Oikeuspalvelut

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.10.2013 § 1055

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Pallo-Pojat Juniorit ry perustettavan yhtiön lukuun 200 000 euron lainan urheilu- ja ulkoilurahaston varoista Hernesaaren kenttähankkeen rahoittamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin viiden vuoden kuluessa siten, että laina-aika päättyy 31.5.2018.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainansaaja panttaa lainan vakuudeksi kenttäkiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja, jotka ovat etuoikeusjärjestyksessä 90 %:n puitteissa kiinteistöviraston vahvistamasta hankinta-arvosta tai muun talous- ja suunnittelukeskuksen hyväksymän vakuuden.



23.10.2013

Kj/3

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 10.12.2001 tekemän päätöksen mukaisia yleisiä laina- ja panttausehtoja.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 12.09.2013 § 172

HEL 2013-008505 T 02 05 03 00

Päätös

Liikuntalautakunta päätti todeta Hernesaaren kenttä- ja hallihanketta koskevasta lainahakemuksesta kaupunginhallitukselle lausuntonaan seuraavaa:

Saapunut hakemus ja sen käsittelijätaho

Pallo-Pojat Juniorit ry esittää perustettavan yhtiön nimissä hallintokeskukselle osoittamassaan hakemuksessa kaupungin lainan myöntämistä urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista Hernesaaren kentälle, osoitteessa Hernematalankatu 1, toteutettavasta kenttähankkeesta aiheutuvien kustannusten kattamiseen.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimiin hakemuksessa esitetyin perustein lainaa 200 000 euroa, siten että laina-aika päättyy maa-alueen vuokrasopimuksen päättyessä 31.5.2018.

Kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoja hoitaa kaupunginhallitus. Pallo-Pojat Juniorit ry:n lainahakemus tulee lähettää edelleen kaupunginhallitukselle ja liikuntalautakunnan tulee antaa asiasta samalla lausuntonsa.

Taustatiedot

Liikuntalautakunta (12.6.2011, 150 §) on hyväksynyt omalta osaltaan seurojen kanssa toteutettavien hankkeiden yhteistoimintaa sekä hakemusten käsittelyä koskevat periaatteet, joiden mukaan seurojen kanssa pyritään toteuttamaan jo vakiintuneen käytännön myötä kaksi yhteistoimintakenttää per vuosi.

Liikuntatoimen ja Suomen Palloliiton Helsingin piiri ry:n olosuhdevaliokunnan edustajat ovat tältä pohjalta systemaattisesti yhteistoimin kehittäneet niitä toimintaperiaatteita, millä seurojen ja liikuntaviraston yhteisiä jalkapallon olosuhdehankkeita toteutetaan ja



luotu ne kriteerit, joita seuran tulee noudattaa omassa olosuhdehankkeessa.

Liikuntalautakunnan hyväksymien toimintaperiaatteen mukaan seurojen kanssa käydään ensin keskustelut mahdollisista kenttähankkeista ja hankkeet valmistellaan yhteistuumiin siihen pisteeseen, että ne ovat toteuttamiskelpoisia. Tämän jälkeen seurat lähettävät kenttähankkeen toteuttamiseksi maa-alueen vuokraushakemuksen liikuntalautakunnalle tai liikuntajohtajalle. Liikuntajohtaja voi tehdä vuokrauspäätöksen, mikäli vuokraus on maksimissaan kuusi vuotta.

Pallo-Pojat Juniorit ry:n hakemuksessa on kyse yhdestä esitetystä seurahankkeesta. Liikuntajohtaja on tehnyt vuokrauspäätöksen (19.6.2013, 30 §) noin 6430 m<sup>2</sup>:n alueen vuokraamisesta Hernesaaren jalkapallokenttäalueelta Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin. Vuokra-aika 1.6.2013 - 31.5.2018.

#### Hakijataho, hanke- ja rahoitussuunnitelmat

Pallo-Pojat Juniorit ry on rekisteröity yhdistysrekisteriin 25.10.1995 ja sen toimialana on pääasiallisesti jalkapallotoiminta ja sen edistäminen ja kehittäminen. Pallo-Pojat Juniorit ry on Helsingin piirin kolmanneksi suurin jalkapallo seura, jolla on n. 860 rekisteröityä jäsentä. Seura keskittyy etenkin 6-15 -vuotiaiden lasten ja nuorten pelaajien kasvattajatoimintaan pääasiallisesti kantakaupungin alueella. Jalkapalloharrastajamäärät kasvavat edelleen ja kenttävuoroista on pulaa, joka hankaloittaa etenkin junioreikäisten harrastamista. Nimenomaan kantakaupungin alueella tilanne on hankala ja harjoitusvuoroja on jouduttu hakemaan oman toiminta-alueen ulkopuolelta.

Pallo-Pojat Juniorit ry toimi aiemmin Jätkäsaaren kentällä. Kenttä on määrätty siirtämään pois Jätkäsaaren rakennustöiden alta. Vuokrasopimus Hernesaaren Juniorikupla Oy:n kanssa on purettu liikuntajohtajan päätöksellä joulukuussa 2012. Käytyjen neuvottelujen jälkeen päädyttiin vuokraamaan Hernesaarella oleva kenttäalue Pallo-Pojat Juniorit ry:lle perustettavan yhtiön nimiin korvaamaan Jätkäsaaren kenttä.

Hernesaaren kenttäalueelle tullaan rakentamaan jalkapallonurmi ja uusi ylipainehalli, joka pystytetään syksyisin loka-marraskuussa ja puretaan keväällä huhtikuussa.

Rahoitussuunnitelman mukaan hankkeen kokonaiskustannukset ovat 500 000 euroa. Kustannukset on tarkoitus rahoittaa mm. omarahoituksella ja kaupungilta haettavalta 200.000 euron lainalla.



## Asemakaava ja alueen hallinta

Kiinteistövirasto on vuokrannut 2.4.2013, 43 § Hernesaaren jalkapallokenttäalueen sisäisenä vuokrauksena liikuntavirastolle 1.4.2014 lukien toistaiseksi kolmen kuukauden irtisanomisajoin kuitenkin kauintaan 31.3.2019 saakka. Vuokra-alueen tunnus Y3120-13. Vuokra-alue käsittää 6 430 m<sup>2</sup>:n suuruisen alueen korttelin 20240 tontista 4, osoitteessa Hernematalankatu 1. Alue on liikuntaviraston ulkoliikuntaosaston hallinnassa.

## Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston säännöt, lainan myöntämisen edellytykset

Rakennushanke palvelee toteutuessaan liikuntatarkoituksia ja on näin Helsingin kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston sääntöjen 3 §:n mukainen hanke sekä myös hakijatahon hakemuksessaan esille tuomista lähtökohdista ajatellen perusteltu hankekokonaisuus.

## Liikuntalautakunnan lausunto

Jalkapallo on eräs suosituimmista urheilulajeista erityisesti lasten ja nuorten keskuudessa. Helsingissä jalkapallon kehitystä rajaavana tekijänä on ollut erityisesti talvikäyttöön soveltuvien liikuntapaikkojen vähäisyys. Jalkapallotoiminnan edellytysten parantaminen vastaavalla tavalla kuin nyt esitetyssä rakennushankkeessa ei ole kaupungin puolelta toteutettavissa tulevien vuosien taloussuunnitelmakauden aikana.

Liikuntatoimen kannalta nyt esitettyä hanketta on pidettävä kannatettavana sen täydentäessä kaupungin liikuntapalveluja sekä kaupungin lainan myöntämistä hakijalle urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista kaupungin edun mukaisena.

Pallo-Pojat Juniorit ry hakee perustettavan yhtiön nimissä kokonaiskustannuksiltaan 500 000 euron hankkeelle 200 000 euron lainaa Helsingin kaupungilta. Liikuntalautakunta on aiemmin tarkoituksenmukaisiksi katsomissaan hankkeissa puoltanut maksimissaan 40 prosentin lainaosuutta hankkeen kokonaiskustannuksista.

Liikuntalautakunta puoltaa omalta osaltaan nyt ilmoitetuilla kokonaiskustannuksilla ja esitetyllä rahoitussuunnitelmalla 200 000 euron lainan myöntämistä Pallo-Pojat Juniorit ry:n perustettavalle yhtiölle kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista käytettäväksi osarahoituksena jalkapallon tekonurmikentän ja hallin rakentamiseen, siten että laina-aika päättyy 31.5.2018, jolloin myös heidän kanssa tehty vuokrasopimus päättyy.

Esittelijä

osastopäällikkö



23.10.2013

Kj/3

Stefan Fröberg

Lisätiedot

Arja Eloranta, sihteeri, puhelin: 310 87902

Stefan Fröberg, osastopäällikkö, puhelin: 310 87901

Jyrki Inkinen, kenttäpäällikkö, puhelin: 310 87904